

öffentliche N I E D E R S C H R I F T**VERTEILER:**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt	
Gremium	: Sozialausschuss, SZ-0401UQL	
Sitzung am	: 31.05.2001	
Sitzungsort	: frei wählbar	
Sitzungsbeginn	: 18:34	Sitzungsende : 20:19

Öffentliche Sitzung**Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Genehmigt und wie folgt unterschrieben:

Vorsitzende/r : gez.

Schriftführer/in : gez.

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 31.05.2001

Sitzungsteilnehmer

Verwaltung

Nadolny, Ralf	18:34 bis 20:19 Abteilung 203
Hanak, Lothar	18:34 bis 20:19 Amt 50
Jönsson, Ole	18:34 bis 20:19 Amt 50, Protokoll

Teilnehmer

Zimmermann, Gerda	18:34 bis 20:19 Seniorenbeirat
--------------------------	---------------------------------------

Entschuldigt fehlten

sonstige

Krebber, Helmuth	18:34 bis 20:19
Köhler, Bernhard	18:34 bis 20:19
Hagemann, Holger-W.	18:34 bis 20:19
Kieselbach	18:34 bis 20:19 DRK Norderstedt
Aschmutat	18:34 bis 20:19 DRK- Ortsvereinsvorsitzender
Werner	18:34 bis 20:19 Diakonisches Werk
Gruppenleiter/innen der Altentagestätte	18:34 bis 20:19
Kampovski	18:34 bis 20:19 Diakonisches Werk
Scharf, Hans	18:34 bis 20:19

Sonstige Teilnehmer

3
VERZEICHNIS DER
TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 31.05.2001

Öffentliche Sitzung

**TOP 1 :
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :
Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19.00 Uhr aufgerufen**

**TOP 4 :
Altentagesstätte Glockenheide (Betreuungsträger DRK), hier : Besichtigung, Gespräch mit dem Betreuungsträger und den Gruppenleiter/innen**

**TOP 5 :
Städtisches Gebäude Kielortring - Besprechungspunkt auf Antrag der CDU - Fraktion -**

**TOP 6 : B01/0211
Arbeitskreis Stadtwerkespende, hier : personelle Besetzung**

**TOP 7 : M01/0232
Tertialbericht T1.2001 - Besprechungspunkt -**

**TOP 8 :
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 8.1
:
Norderstedter Tafel**

**TOP 8.2
:
Außerplanmäßige Ausgabe, HHSt. 4360.93510**

**TOP 8.3
:
Städtische Altentagesstätte Cordt-Buck-Weg**

TOP 8.4

:
Frauenhaus Norderstedt, Dachausbau

TOP 8.5

:
Neubau Städt. Pflegeheim

Nichtöffentliche Sitzung

TOP 9 :
Raumsituation der Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose - Besprechungspunkt -

TOP 10 :
Berichte und Anfragen - nicht öffentlich

TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 31.05.2001

TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Die Ausschussvorsitzende eröffnet um 18.34 Uhr die Sitzung und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

Frau Schön begrüßt die anwesenden Gäste.

Der Ausschuss gedenkt dem verstorbenen Mitglied des Seniorenbeirates Herrn Dr. Schilz. Frau Schön würdigt das Wirken des Verstorbenen und berichtet, dass Sie der Familie im Namen des Sozialausschusses kondoliert hat..

TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung

Der Ausschuss ist sich einig, die Tagesordnungspunkte 4 und 5 in der Reihenfolge zu tauschen.

Die geänderte Tagesordnung wird einstimmig beschlossen.

TOP 3: Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19.00 Uhr aufgerufen

Es werden keine Fragen gestellt.

TOP 4:**Altentagesstätte Glockenheide (Betreuungsträger DRK), hier : Besichtigung, Gespräch mit dem Betreuungsträger und den Gruppenleiter/innen**

Frau Kieselbach und die Gruppenleiter/innen berichten über die Aktivitäten in der städtischen Altentagesstätte. Es werden Fragen der Ausschussmitglieder beantwortet.

Herr Aschmutat berichtet, dass sich das DRK am 23.06.01 in der Zeit von 10.00 – 16.00 Uhr am Herold-Center (Karstadt – Vorplatz) präsentieren wird. Eine Einladung und das Programm ist dem Protokoll als Anlage 1 beigelegt.

Aus den Reihen der Gruppenleiter/innen wird angeregt, die Bezeichnung Altentagesstätte in Seniorentagesstätte umzubenennen. Desweiteren wird eine Ersatzbeschaffung von Geschirr, insbesondere Gläsern, und von Tischen und Stühlen gewünscht. Ansonsten gibt es keine nennenswerte Probleme, auch nicht aus der unmittelbaren Nachbarschaft mit der Jugendfreizeiteinrichtung.

AUSZUG : 502**TOP 5:****Städtisches Gebäude Kielortring - Besprechungspunkt auf Antrag der CDU - Fraktion -**

Herr Hanak berichtet, dass es noch keine schriftliche Kündigung seitens des KBA gibt. Einzig hat das KBA mitgeteilt, das Gebäude zum Jahresende räumen zu wollen. Desweiteren hat es Vorschläge zur Verwendung gemacht. Die Verwaltung wird sich Gedanken über andere mögliche Nutzungsarten des Gebäudes machen. Ziel ist dabei auch, die dortige städtische Altentagesstätte zu erhalten.

Herr Hanak und Herr Nadolny beantworten Fragen der Ausschussmitglieder.

Der Ausschuss bittet die Verwaltung darum, eine Chronologie der Gebäudeentstehung und -nutzung und die Miethöhe dem Ausschuss zur nächsten Sitzung darzustellen.

Herr Aschmutat bittet darum, dass auch das DRK bei den weiteren Überlegungen für das Gebäude mit einbezogen wird.

Frau Zimmermann regt die Einrichtung eines Hospiz an.

AUSZUG : 502, 203, 68, Pflegeheim "Das Haus im Park"**TOP 6: B01/0211****Arbeitskreis Stadtwerkespende, hier : personelle Besetzung**

Der Sozialausschuss benennt für den Arbeitskreis Stadtwerkespende folgende Vertreter bzw. Vertreterin :

Frau Gabriel	für die SPD
Frau Paschen	für die CDU
Frau Treimer	für die FDP
Frau Nagels	für Bündnis 90/Die Grünen
Frau Algier	für die Bürgerpartei

An der Sitzung des Arbeitskreises nimmt ein Vertreter des Amtes für Soziales (Wohngeldabteilung) teil.

Die Vorlage wurde einstimmig beschlossen.

AUSZUG : 502

**TOP 7: M01/0232
Tertialbericht T1.2001 - Besprechungspunkt -**

Die Verwaltung beantwortet Fragen der Ausschussmitglieder. Eventuell können zur nächsten Sitzung des Ausschusses neue Produktbezeichnungen für den Bereich Soziales vorgestellt werden.

Der Ausschuss bittet darum, die Einkommensgrenzen für die Wohnberechtigungsbescheinigungen zur nächsten Sitzung erläutert zu bekommen.

Der Bericht wird zur Kenntnis genommen.

AUSZUG : 501, 502

**TOP 8:
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 8.1:
Norderstedter Tafel**

Nach gegenwärtigen Überlegungen sollen für die Nutzung des gebrauchten städtischen Containers keine Mietkosten erhoben werden.

Alle Betriebskosten sind (wie bisher) von der Tafel zu tragen. Insoweit erübrigt sich z.Zt. eine Behandlung im Ausschuss.

Auszug: 502**TOP 8.2:
Außerplanmäßige Ausgabe, HHSt. 4360.93510**

Das Transportfahrzeug des Notunterkunftsbereiches ist durch einen Unfall unbrauchbar geworden. Daher war es erforderlich für die Ersatzbeschaffung eine außerplanmäßige Ausgabe zu beantragen, die vom Bürgermeister in Höhe von 12.000,-- DM bewilligt wurde.

AUSZUG : 501**TOP 8.3:
Städtische Altentagesstätte Cordt-Buck-Weg**

In der Einrichtung wurde im April eine Schadstoffmessung durchgeführt, die erfreulicherweise zu keinem Belastungsergebnis führte. Lediglich in einem Schrank wurde eine leichte Formaldehydausdünstung festgestellt, die z.B. durch Abdichtung beseitigt werden kann.

AUSZUG : 502, 15, 68**TOP 8.4:
Frauenhaus Norderstedt, Dachausbau**

Frau Schön fragt nach dem Sachstand des Dachausbaus des Frauenhauses.

AUSZUG : 68**TOP 8.5:
Neubau Städt. Pflegeheim**

Herr Röhl bittet um einen Sachstandsbericht zum Neubau des Hauses.

AUSZUG : Pflegeheim “Das Haus im Park”